



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/17725/Add.47
9 December 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/17725 от 8 января 1986 года, S/17725/Add.5 от 18 февраля 1986 года, S/17725/Add.12 от 15 апреля 1986 года, S/17725/Add.14 от 23 апреля 1986 года, S/17725/Add.15 от 30 апреля 1986 года, S/17725/Add.26 от 16 июля 1986 года, S/17725/Add.30 от 11 августа 1986 года и S/17725/Add.42 от 31 октября 1986 года и S/17725/Add.46 от 26 ноября 1986 года.

В течение недели, закончившейся 29 ноября 1986 года, Совет Безопасности принял решение по следующим пунктам:

Положение на Ближнем Востоке (см. S/7913, S/7923, S/7976, S/8000, S/8048, S/8066, S/8215, S/8242, S/8252, S/8269, S/8502, S/8525, S/8534, S/8564, S/8575, S/8584, S/8595, S/8747, S/8753, S/8807, S/8815, S/8828, S/8836, S/8885, S/8896, S/8960, S/9123, S/9135, S/9319, S/9382, S/9395, S/9406, S/9427 и Corr.1, S/9449, S/9452, S/9805, S/9812, S/9930, S/10327, S/10341, S/10554, S/10557, S/10703, S/10721, S/10729, S/10743, S/10770/Add.4, S/10855/Add.15, S/10855/Add.16, S/10855/Add.23, S/10855/Add.24, S/10855/Add.29, S/10855/Add.30, S/10855/Add.33, S/10855/Add.41, S/10855/Add.43, S/10855/Add.44, S/11185/Add.14, S/11185/Add.15, S/11185/Add.16, S/11185/Add.21, S/11185/Add.42/Rev.1, S/11185/Add.47, S/11593/Add.15, S/11593/Add.21, S/11593/Add.29, S/11593/Add.42, S/11593/Add.49, S/11935/Add.21, S/11935/Add.42, S/11935/Add.48, S/12269/Add.12, S/12269/Add.13, S/12269/Add.21, S/12269/Add.42, S/12269/Add.48, S/12520/Add.10, S/12520/Add.11, S/12520/Add.17, S/12520/Add.21, S/12520/Add.37, S/12520/Add.39, S/12520/Add.42, S/12520/Add.47, S/12520/Add.48, S/13033/Add.2, S/13033/Add.16, S/13033/Add.19, S/13033/Add.21, S/13033/Add.23, S/13033/Add.34, S/13033/Add.47, S/13033/Add.50, S/13737/Add.15, S/13737/Add.16, S/13737/Add.21, S/13737/Add.24, S/13737/Add.25,

S/13737/Add.26, S/13737/Add.33, S/13737/Add.47, S/13737/Add.50, S/14326/Add.10, S/14326/Add.11, S/14326/Add.20, S/14326/Add.24, S/14326/Add.28, S/14326/Add.29, S/14326/Add.47, S/14326/Add.50, S/14840/Add.8, S/14840/Add.21, S/14840/Add.22, S/14840/Add.23, S/14840/Add.24, S/14840/Add.25, S/14840/Add.27, S/14840/Add.30, S/14840/Add.31, S/14840/Add.32, S/14840/Add.33, S/14840/Add.37, S/14840/Add.42, S/14840/Add.48, S/15560/Add.3, S/15560/Add.21, S/15560/Add.29, S/15560/Add.37, S/15560/Add.42, S/15560/Add.45, S/15560/Add.47, S/15560/Add.48, S/16270/Add.6, S/16270/Add.7, S/16270/Add.8, S/16270/Add.15, S/16270/Add.20, S/16270/Add.21, S/16270/Add.34, S/16270/Add.35, S/16270/Add.40, S/16270/Add.47, S/16880/Add.8, S/16880/Add.9, S/16880/Add.10, S/16880/Add.15, S/16880/Add.20, S/16880/Add.21, S/16880/Add.41, S/16880/Add.46, S/17725/Add.2, S/17725/Add.15, S/17725/Add.21, S/17725/Add.28, S/17725/Add.35, S/17725/Add.37, S/17725/Add.38 и S/17725/Add.43).

На своем 2722-м заседании, состоявшемся 26 ноября 1986 года, Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на основе представленного ему доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за период с 15 мая по 12 ноября 1986 года (S/18453).

Председатель обратил внимание на представленный Совету проект резолюции (S/18481), который был подготовлен в ходе консультаций Совета.

Затем Совет Безопасности провел голосование по данному проекту резолюции (S/18481) и единогласно принял его в качестве резолюции 590 (1986).

В резолюции 590 (1986) говорится следующее:

Совет Безопасности,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/18453),

постановляет:

а) призвать заинтересованные стороны немедленно выполнить резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности от 22 октября 1973 года;

б) возобновить мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на новый срок в шесть месяцев, то есть до 31 мая 1987 года;

в) просить Генерального секретаря представить в конце этого срока доклад об изменениях в обстановке и мерах, принятых для выполнения резолюции 338 (1973) Совета Безопасности.

После голосования Председатель Совета Безопасности заявил, что в связи с только что принятой резолюцией о возобновлении мандата СОООНР он был уполномочен сделать от имени Совета Безопасности следующее дополнительное заявление (S/18487):

"Как известно, в пункте 24 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/18453) говорится, что: "Несмотря на нынешнее затишье в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке в целом продолжает оставаться потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования по всем аспектам ближневосточной проблемы". Это заявление Генерального секретаря отражает мнение Совета Безопасности".

Вопрос о Южной Африке (см. S/12269/Add.12, S/12269/Add.13, S/12269/Add.43, S/12269/Add.44, S/12269/Add.49, S/12520/Add.4, S/13033/Add.13, S/13033/Add.37, S/13737/Add.23, S/13737/Add.50, S/14326/Add.5, S/14326/Add.34, S/14326/Add.50, S/14840/Add.14, S/14840/Add.38, S/14840/Add.49, S/15560/Add.23, S/16270/Add.1, S/16270/Add.32, S/16270/Add.42, S/16270/Add.49, S/16880/Add.9, S/16880/Add.10, S/16880/Add.29, S/16880/Add.33, S/16880/Add.41/Corr.1 и S/17725/Add.23).

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 2723-м заседании, состоявшемся 28 ноября 1986 года, на основе письма Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, от 24 ноября 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/18474), препровождающего текст рекомендации этого Комитета Совету Безопасности.

Председатель обратил внимание на рекомендацию, содержащуюся в документе S/18474. Затем Совет Безопасности приступил к голосованию этой рекомендации и принял ее консенсусом в качестве резолюции 591 (1986).

В резолюции 591 (1986) говорится следующее:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, в которой он принял решение относительно обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке,

ссылаясь на свою резолюцию 421 (1977) от 9 декабря 1977 года, в которой он поручил Комитету в составе всех его членов, среди прочего, изучить пути и средства, с помощью которых можно было бы сделать более эффективным обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке, и представить рекомендации Совету,

ссылаясь на свою резолюцию 473 (1980) от 13 июня 1980 года по вопросу о Южной Африке,

ссылаясь на подготовленный в 1980 году Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, доклад о путях и средствах повышения эффективности обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке (S/14179),

ссылаясь на резолюцию 558 (1984) от 13 декабря 1984 года, в которой всем государствам было предложено воздерживаться от импорта оружия, боеприпасов всех видов и военных транспортных средств, производимых в Южной Африке,

ссылаясь далее на резолюцию 473 (1980), в которой Совет Безопасности предложил Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 421 (1977), удвоить свои усилия по обеспечению полного осуществления эмбарго на поставки оружия Южной Африке, представив рекомендации о мерах по ликвидации всех лазеек для обхода эмбарго на поставки оружия, по его усилению и приданию ему более всеобъемлющего характера,

вновь подтверждая свое признание законности борьбы южноафриканского народа за ликвидацию апартеида и создание демократического общества в соответствии с его неотъемлемыми правами человека и политическими правами, как они закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека,

решительно осуждая расистский режим Южной Африки за дальнейшее обострение положения и его массовые репрессии против всех противников апартеида, убийство мирных демонстрантов и лиц, задержанных за политические убеждения, и за несоблюдение им резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности резолюции 417 (1977) Совета Безопасности от 31 октября 1977 года,

подтверждая свою резолюцию 418 (1977) и подчеркивая сохраняющуюся необходимость строгого применения всех ее положений,

сознавая свою ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

1. настоятельно призывает государства предпринять шаги по обеспечению того, чтобы компоненты подлежащих эмбарго товаров не попадали в распоряжение южноафриканской военной машины и полиции через третьи страны;
2. призывает государства запретить экспорт запасных частей для подлежащих эмбарго самолетов и другого военного оборудования, принадлежащего Южной Африке, и любое официальное участие в ремонте и обслуживании такого оборудования;
3. настоятельно призывает все государства запретить экспорт в Южную Африку товаров, относительно которых у них есть основания считать, что они предназначены для вооруженных сил и/или полиции Южной Африки и которые могут быть использованы в военных целях и предназначены для военных целей, а именно самолетов, авиационных двигателей, запасных частей к самолетам, электронного и телекоммуникационного оборудования, компьютеров, а также машин с четырьмя ведущими колесами;
4. предлагает всем государствам, чтобы впредь термин "оружие и военные материалы", употребленный в резолюции 418 (1977), охватывал кроме всех ядерных, стратегических и обычных вооружений все военные и полувоенные полицейские транспортные средства и оборудование, а также оружие и боеприпасы, запасные части и материальные средства для вышеупомянутого и их продажу или передачу;

5. просит все государства строго соблюдать его резолюцию 418 (1977) и воздерживаться от любого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области, которое будет содействовать производству и разработке Южной Африкой ядерного оружия или ядерных взрывных устройств;
 6. вновь предлагает всем государствам воздерживаться от импорта оружия, боеприпасов всех видов и военных транспортных средств, производимых в Южной Африке;
 7. призывает все государства запретить импорт или ввоз всех южноафриканских вооружений для показа на международных ярмарках и выставках под их юрисдикцией;
 8. призывает далее государства, которые еще не сделали этого, прекратить обмены, а также визиты и обмены визитами государственных служащих, когда такие визиты и обмены поддерживают или увеличивают военный или полицейский потенциал Южной Африки;
 9. призывает также все государства воздержаться от участия в какой-либо деятельности в Южной Африке, относительно которой у них есть основания считать, что она могла бы содействовать развитию ее военного потенциала;
 10. просит все государства обеспечить, чтобы их национальные законы или приравненные к ним политические директивы гарантировали включение в конкретные положения, касающиеся осуществления резолюции 418 (1977), мер наказания с целью предотвращения нарушений;
 11. просит далее все государства принять меры для расследования нарушений, предотвращения обхода эмбарго в будущем и укрепления своих механизмов осуществления резолюции 418 (1977) с целью эффективного контроля и проверки случаев передачи вооружений и другого оборудования в нарушение эмбарго на поставки оружия;
 12. просит также все государства, включая государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями настоящей резолюции;
 13. предлагает также Комитету Совета Безопасности, учрежденному в соответствии с резолюцией 421 (1977) во исполнение резолюции 418 (1977) по вопросу о Южной Африке, продолжать свои усилия по обеспечению полного осуществления эмбарго на поставки оружия Южной Африке, чтобы сделать его более эффективным;
 14. просит также Генерального секретаря представлять Совету Безопасности доклады о ходе осуществления настоящей резолюции, причем первый такой доклад должен быть представлен как можно скорее, но в любом случае не позднее 30 июня 1987 года;
 15. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.
-